

# HOT TROLLEYS



Ref:	A070200018
Vers.	0

Please check your equivalent model in the equivalent table  
Consulte su modelo equivalente en la tabla de equivalencias  
Consultez votre modèle équivalent dans le tableau d'équivalences

				
PRECAUCIÓN	TENSIÓN PELIGROSA	LEA LAS INSTRUCCIONES	TIERRA DE PROTECCIÓN	EQUIPOTENCIALIDAD
PRÉCAUTION	TENSION DANGEREUSE	LISEZ LES INSTRUCTIONS	TERRE DE PROTECTION	ÉQUIPOTENTIALITÉ
WARNING	HAZARDOUSVOLTAGE	PLEASE READINSTRUCTIONS	PROTECTIVEEARTH	EQUIPOTENTIAL BONDING

<b>Instruction manual</b>	5
Installation and Operation	
<b>Manual de instrucciones</b>	11
Uso y mantenimiento	
<b>Manuel d'instructions</b>	17
Installation et fonctionnement	

MACHINES DRAWING ELECTRICAL SITUATIONS / PLANOS TÉCNICOS EN SITUACIONES ELÉCTRICAS/ PLAN TECHNIQUE EN SITUATION ÉLECTRICITÉ

CC-6

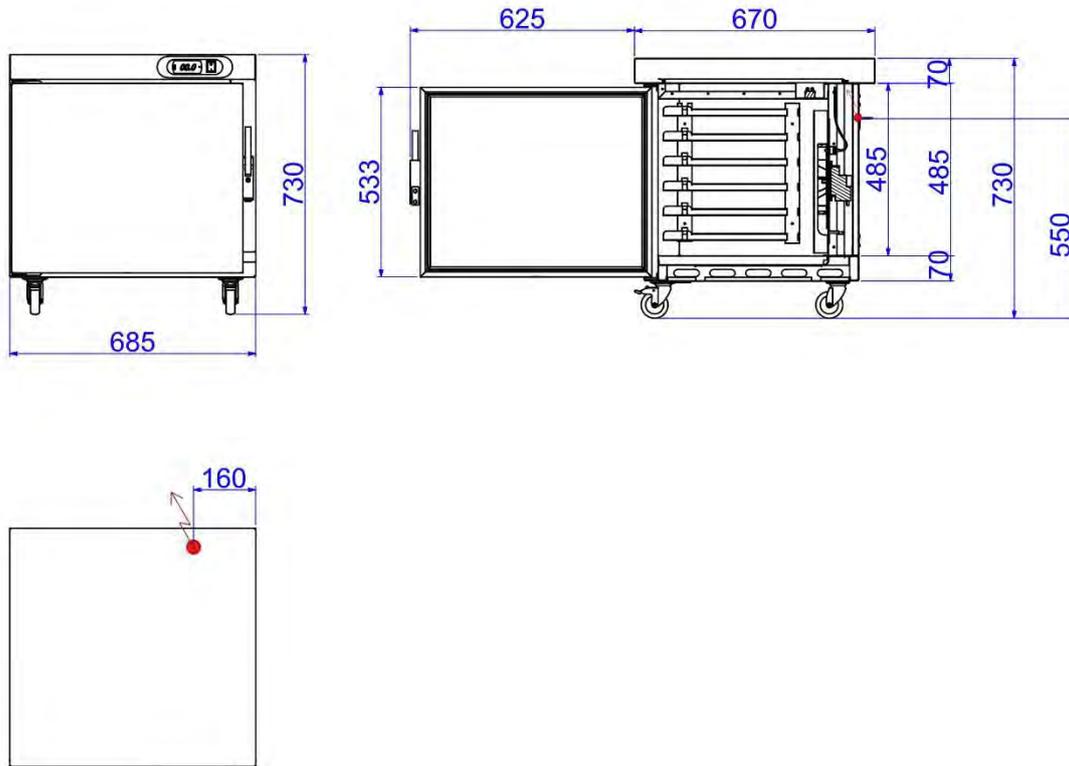


Fig 1.

CC-6-3C

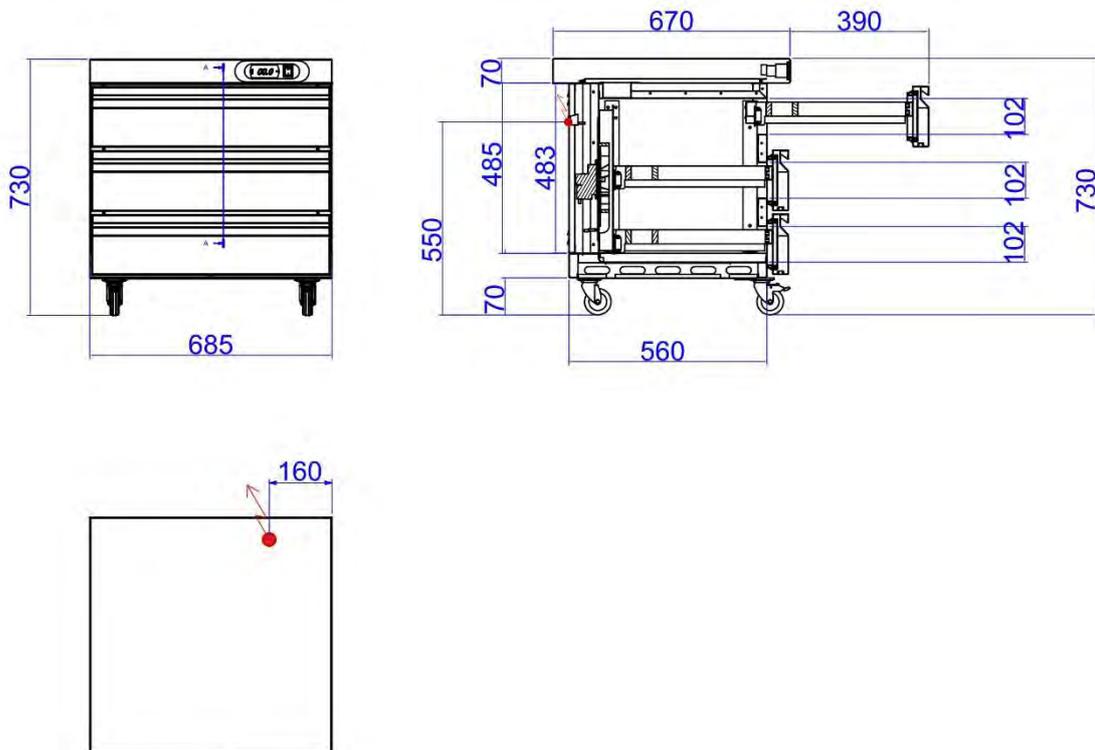


Fig 2.

TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS /  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES <sup>1</sup>

Model/ Modelo/ Modèle	Capacity (GN)/ Capacidad (GN)/ Capacité (GN)	Dimensions (mm)/ Medidas (mm)/ Dimensions (mm)	Voltage/ Voltaje/ Voltage	Electrical Power (W)/ Potencia eléctrica (W)/ Puissance Électrique (W)
CC-6	6	685x670x712	1N/230V/ 50- 60 HZ	850
CC-6-3C	3	685x670x712	1N/230V/ 50- 60 HZ	850

Tab 1.

# 1 ÍNDICE

---

1	ÍNDICE.....	10
2	INTRODUCCIÓN.....	11
2.1	INTRODUCCIÓN.....	11
2.2	INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	11
2.3	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	11
3	INSTALACIÓN.....	11
3.1	INFORMACIÓN GENERAL.....	11
3.2	TRANSPORTE, DESEMBALAJE Y MANIPULACIÓN.....	11
3.3	USO PREVISTO Y RESTRICCIONES.....	12
3.4	DESCRIPCIÓN DE LA ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN.....	12
3.5	INSTALACIÓN Y MONTAJE.....	12
3.6	CONEXIONES.....	13
4	FUNCIONAMIENTO.....	13
4.1	INFORMACIÓN GENERAL.....	13
4.2	DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL.....	13
4.3	AJUSTES Y PROGRAMA DE LA MÁQUINA.....	13
5	MANTENIMIENTO.....	13
5.1	NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD.....	13
5.2	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO RUTINARIO.....	14
5.3	GESTIÓN DE RESIDUOS.....	14
6	TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	15
6.1	TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	15

## 2 INTRODUCCIÓN

---

### 2.1 INTRODUCCIÓN

---

Los carros calientes son el complemento perfecto para el mantenimiento y servicio de comidas previamente preparadas.

El servicio de la comida puede realizarse colocando la comida en fuentes o platos mediante estantes de varilla o bien en recipientes Gastronorm 1/1 (dotación no incluida).

Doble pared con aislamiento de poliuretano inyectado ecológico, libre de CFC con una densidad de 40 Kg/ m<sup>3</sup>. Con este aislamiento se consigue una menor pérdida de calor y un importante ahorro de energía.

Características técnicas:

- Calefacción mediante resistencia y aire forzado.
- Apertura inferior a 180° de la puerta.
- Cierre provisto de llaves.
- Carros contruidos totalmente en acero inoxidable.

### 2.2 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

---

El aparato sólo debe ser reparado por personal cualificado. Por favor, póngase en contacto con su distribuidor y no intente acceder a las partes internas del aparato.

Si el aparato no va a ser utilizado por largos períodos de tiempo, asegúrese de que esté vacío, limpio y desconectado de la red eléctrica.

La temperatura de trabajo del aparato puede ser afectada por la temperatura ambiente y su ubicación.

Asegúrese de que las fuentes externas no influyen en el aparato que pueda perjudicar su rendimiento (fuertes vibraciones, uso en exterior etc).

Todo el aparato está construido mediante chapas de acero inoxidable por lo que presenta riesgos de corte inherentes a su diseño y a su construcción con chapas de pequeños espesores. Extreme la precaución manipulándolo y limpiándolo.

Las partes interiores pueden alcanzar temperaturas considerables por lo que presentan riesgo de quemadura.

- No permita, en ningún caso, que los niños manipulen el aparato.

### 2.3 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

---

Para conocer las informaciones técnicas detalladas de su equipo consulte la Tabla 1.

## 3 INSTALACIÓN

---

### 3.1 INFORMACIÓN GENERAL

---

Para un uso óptimo y una larga vida útil de la máquina, siga las instrucciones contenidas en este manual, la máquina debe ser desenvuelta, instalada y probada previamente por personal cualificado.

### 3.2 TRANSPORTE, DESEMBALAJE Y MANIPULACIÓN

---

El mueble con su embalaje de madera constituyen una mercancía pesada. Tenga cuidado en las operaciones de transporte, manipulación y ubicación .

Se responsabilizará únicamente de los defectos de fabricación, quedando excluidas la manipulación o utilización incorrecta del material por parte del cliente o usuario. El servicio de la mano de obra y los desplazamientos son siempre por cuenta del cliente. Se declina toda

responsabilidad por los defectos imputables al transporte, siempre que no se realice la reclamación oportuna en un máximo de 24 horas después de recibir la mercancía.

Al recibir el mueble, asegúrese de que no ha sufrido ningún daño durante el transporte. De lo contrario, formule las correspondientes reclamaciones a su distribuidor.

Cuando el mueble ha sido aceptado, es preferible mantenerlo embalado hasta que se ponga en servicio, a fin de protegerlo de posibles golpes mecánicos, polvo, suciedad, etc.

El embalaje se compone de un pallet de madera, film protector de plástico y piezas de esquina de madera / cartón. Todos los materiales son reciclables.

Para realizar las operaciones de elevación y manipulación de forma correcta y segura:

- Organizar una zona adecuada con piso plano para operaciones de descarga de la máquina y de manipulación.
- Utilizar el tipo de equipo más adecuado para las características y la capacidad.
- Asegúrese de que la carga es estable para manejar el mueble, manteniéndolo a una altura mínima desde el suelo.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD ANTE CUALQUIER DAÑO PERSONAL O MATERIAL A LA MAQUINA COMO RESULTADO DE LA INCORRECTA INSTALACIÓN ORIGINADA POR NO HABER SEGUIDO LAS ESPECIFICACIONES DISPUESTAS.

### 3.3 USO PREVISTO Y RESTRICCIONES.

Compruebe que la tensión y frecuencia de la red de suministro de energía eléctrica coinciden con los descritos en la placa de características.

Es esencial que la instalación de electricidad en el que el aparato se va a instalar tenga una conexión a tierra, así como la necesaria protección de un interruptor magneto-térmico y un diferencial. No conecte otros aparatos en la misma toma de corriente.

El fabricante declina toda responsabilidad por el uso indebido del producto.

### 3.4 DESCRIPCIÓN DE LA ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN

(1)		(5) 
MOD. (4)	COD. 	(3) 
S/N. 		(2)
POT. (13)	TENSION: (12)	CLASE CLIMATICA: (10)
GAS REFRIG. (8)	CARGA: (9)	Tº TRABAJO: (11)
		(6)
		(7) Made in UE

Datos en la etiqueta de identificación:

1. Marca
2. Número de serie (código+ año+ número de serie)
3. Código:
4. Modelo:
5. Símbolo CE
6. Símbolo de eliminación de residuos
7. Sitio de fabricación
8. Gas refrigerante (NA)
9. Carga de gas (NA)
10. Clase climática (NA)
11. Temperatura de trabajo
12. Voltaje:
13. Consumo de energía

### 3.5 INSTALACIÓN Y MONTAJE

Evite tener fuentes directas de calor, el frío, la humedad, la luz solar y los rayos ultravioleta en la ubicación final de este aparato. Aires acondicionados, etc pueden tener una influencia negativa en el correcto funcionamiento de la misma.

Asegúrese de que el suelo esté nivelado, para evitar cualquier vibración o ruido.

### **3.6 CONEXIONES**

---

Una conexión eléctrica distinta a la especificada puede dañar gravemente el sistema.

Circuito eléctrico dotado de todos los dispositivos de seguridad necesarios para garantizar el correcto funcionamiento y la seguridad completa del usuario.

Para utilizar el aparato, conecte la unidad a una fuente de alimentación adecuada, como se detalla más adelante en este manual.

## **4 FUNCIONAMIENTO**

---

### **4.1 INFORMACIÓN GENERAL**

---

Las conexiones eléctricas sólo deben ser realizadas por un electricista cualificado.

Las operaciones de mantenimiento de la máquina sólo deben ser realizadas por técnicos especializados provistos de un equipo adecuado de protección personal (calzado de seguridad, guantes, gafas, etc), herramientas, utensilios y medios auxiliares

### **4.2 DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL**

---

El encendido del aparato se realiza mediante el interruptor de puesta en marcha ubicado en el frontal de mandos, el cual deberá iluminarse.

La regulación se realiza mediante termostato electrónico de lectura digital, permitiendo ajustar las distintas temperaturas de trabajo del aparato.

### **4.3 AJUSTES Y PROGRAMA DE LA MÁQUINA**

---

SISTEMA DE CALEFACCIÓN:

El circuito de aire caliente se genera mediante un ventilador y una resistencia.

El carro posee a su vez un sistema de seguridad "interior" mediante termostato de rearme manual que desconecta la resistencia en el caso de que el ventilador o el termostato se averíen. Dicho reset debería ser realizado por un técnico especialista, dado que la activación del termostato de seguridad indica una anomalía en el funcionamiento.

TEMPERATURAS DE TRABAJO: Consulte tabla 1.

## **5 MANTENIMIENTO**

---

### **5.1 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD**

---

Retire toda la película protectora de piezas y superficies de acero inoxidable expuestas.

Limpie cuidadosamente antes de usar siguiendo las instrucciones específicas que se detallan más adelante en este manual.

Antes de realizar cualquier operación en la máquina, consulte siempre el manual que contiene los procedimientos correctos y contiene información importante sobre seguridad.

## 5.2 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO RUTINARIO

---

NO LIMPIE EL CARRO USANDO CHORRO DE AGUA NI NINGÚN APARATO DE LIMPIEZA A PRESIÓN.

DEJE ENFRIAR EL CARRO ANTES DE LIMPIAR, EL INTERIOR DE LA CABINA PODRÍA ESTAR DEMASIADO CALIENTE Y PRODUCIR QUEMADURAS.

1. Apague el interruptor.
2. Desconecte el carro de la corriente

### CONSEJOS DE LIMPIEZA

- Para limpiar el acero inoxidable utilice una esponja o bayeta, agua tibia y jabón neutro.
- No utilice productos abrasivos, disolventes, limpiadores de metales o detergentes no diluidos. Seque posteriormente con un paño.
- No utilice polvos abrasivos o disolventes para limpiar la unidad.
- Es aconsejable limpiar el interior de la máquina lo antes posible para mantener un buen nivel de higiene.
- El carro ha sido diseñado para necesitar muy poco mantenimiento. Con una utilización normal, la limpieza es el único mantenimiento que necesita.
- Si el carro circula sobre superficies rugosas, o transportado por la calle, los elementos de fijación de las partes como tornillos, etc, deberían ser inspeccionados periódicamente.

## 5.3 GESTIÓN DE RESIDUOS

---

El producto está compuesto por piezas metálicas y plásticas. El embalaje es de madera plástico y cartón. Para cualquier pieza de su aparato, por favor, tenga en cuenta que:

- Al final del ciclo de vida del producto, asegúrese de que no se desecha en el medio ambiente.
- Cada parte debe estar recogida y desechada por separado, de acuerdo con sus diferentes características (por ejemplo, metales, plásticos, caucho, etc)
- Se tendrá en cuenta la legislación local prevista para la recogida de residuos.
- El aparato puede contener sustancias peligrosas: el uso inadecuado o la eliminación incorrecta puede tener efectos negativos sobre la salud humana y sobre el medio ambiente.
- En caso de un desecho ilegal de los residuos eléctricos y electrónicos, están previstas sanciones establecidas por la legislación local.

## 6 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### 6.1 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Conecte el aparato después de una hora y en caso de que el problema persista póngase en contacto con el servicio técnico.

Algunos problemas se deben a causas que se resuelven fácilmente sin tener que contactar con el servicio técnico. Por favor, lea atentamente la siguiente tabla:

Problema	Solución
El aparato no funciona	Compruebe que el aparato está correctamente conectado a la toma eléctrica y que el limitador automático de potencia esté en ON.
Ruido excesivo cuando está en funcionamiento	Cerciórese de que el dispositivo está correctamente nivelado. Revise que nada obstaculice la rejilla del ventilador.
Todos los controles básicos se han llevado a cabo y el problema permanece	Póngase en contacto con su distribuidor o con su Servicio de Asistencia Técnica.